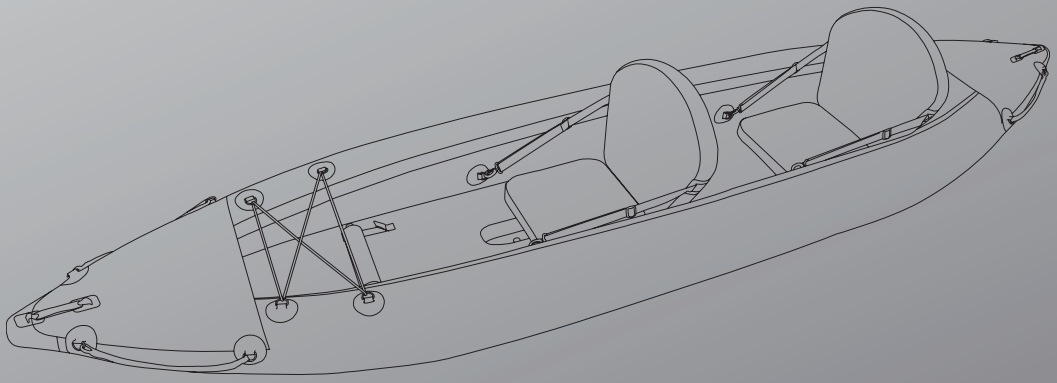
ZRAY TORTUGA KAYAK



ZRAY TORTUGA KAYAK

Instruction Manual

Important safety guide lines for sport boat use,Please read & understand prior to using your boat

34089

STOP

Do not return the product to the store
Contact your local after sales service center
www.zraysports.com

This manual contains important safety instructions. Please read it thoroughly to ensure your understanding before using the Kayak and retain it for future reference.

Introduction

Thank you for purchasing your ZRAY TORTUGA Inflatable 2-person Kayak. Please follow these instructions for correct assembly. Failure to follow these instructions may result in drowning or serious injury.
The ZRAY TORTUGA inflatable kayak is designed for short trips over calm lakes, seas or rivers (less than 3 hours), and is suitable for 1 - 2 adults.

Product description

The ZRAY TORTUGA inflatable kayak is equipped with two sets of paddles, two inflatable seats, a high-pressure inflating pump, backpack, fin and a repair kit.

The ZRAY TORTUGA kayak has 3 air chambers comprising two side air chambers and a bottom air chamber. The two seats are also inflatable.

Length	152”/386cm
Width	34”/86cm
Number of air chambers	4
Maximum pressure	① & ② 3.63PSI / ③ 8PSI
Load capacity	374 lbs/170 kgs
Maximum number of boaters	2



WARNING

To enhance the enjoyment of your kayak and protect the safety of passengers and operator using the kayak, always strictly observe the following safety warning:

-This is not a life saving device. Use only under competent supervision. Never allow diving into this product. Never leave in or near the water when not in use. Never tow from any vehicle. Adult assembly and operation required.
-Adults should inflate the chambers in numbered.
Excessive inflating the kayak can cause the chambers to burst or cause damage to the welded seams. Not following the operator's instructions, which may detail important inflation and assembly sequences,can cause capsizing and drowning.
-Taking the kayaking safety course and get hands-on training from your kayak dealer or local kayaking authorities. Review all safety requirements regularly. Never navigate alone.
-A personal Flotation Device (PFD) is required for each passenger. It is especially important that children and non-swimmers wear a personal flotation device at all times. Children and non-swimmers need special instruction in the use of PFD.
-Be careful when stepping or climbing aboard the kayak. Step into the center of the kayak for maximum stability. Distribute the weight of passengers, gear, tackle box and accessories evenly so that the kayak sits even front to back and side and to side. Uneven distribution of persons or loads in the boat can cause capsizing and drowning.
-Do not use your kayak if you suspect a puncture or leak. It might be unsafe.
-WARNING:BEWARE OF OFFSHORE WINDS AND CURRENTS. These could be unsafe conditions.
-Follow these rules to avoid drowning, paralysis or other serious injuries.
-WARNING: It is the responsibility of the kayak operator to identify and obey all local and state laws pertaining to kayak safety and required safety equipment. Please consult your local authorities to ensure compliance.
-Do not allow unattended children in the kayak. Always make sure that at least one responsible adult is supervising all children and those who don't know how to swim at all times.
-Always maintain the proper kayak safety equipment in an easily accessible place in your kayak. Indicate clearly emergency phone numbers as well as safety advisories and rules (such as "No jumping or Diving")
-The total number of persons and total weight shall not exceed the information printed on the kayak. Do not exceed the maximum recommended capacities. Exceeding the data given on the capacity plate can cause capsizing and drowning.
Certain household cleaning solvents, chemicals and other liquids (such as battery acid, oil and petrol) could damage the PVC fabric. In the event of spill or mishandling, you should check for leaks and inspect for structural integrity.

MAXIMUM CAPACITIES

2 PERSONS OR 330 LBS.

374 LBS PERSONS,GEAR

This Kayak does not contain flotation material and may sink when flooded.

MANUFACTURER:
JIANGSU JILONG SPORT AND LEISURE PRODUCTS CO., LTD
MODEL: 34089

CAUTION

Safety Warning

Paddlesports can be very dangerous and physically demanding. The user of this product should understand that participating in paddlesports may involve serious injury or death. Observe the following safety standards whenever using this product.

- Get paddlesport instruction specific to this type of craft.
- Obtain certified first aid training and carry first aid and safety/rescue equipment.
- Always wear a nationally approved personal flotation device.
- Always wear a helmet where appropriate.
- Dress appropriately for weather conditions; cold water and/or cold weather can result in hypothermia.
- Never paddle alone.
- Do not paddle in flood conditions.
- Be aware of appropriate river water levels, tidal changes, dangerous currents and weather changes.
- Scout unfamiliar waters; portage where appropriate.
- Do not exceed your paddling ability; be honest with yourself.
- Consult a physician prior to beginning your paddlesport training.
- You must not use alcohol or mind altering drugs prior to using this product.
- Follow the manufacturer's recommendations for the use of this product.
- If additional outfitting is added to this craft, use manufacturer's approved materials only; do not impair entry or exit access.
- Read Owner's information packet prior to using this product.

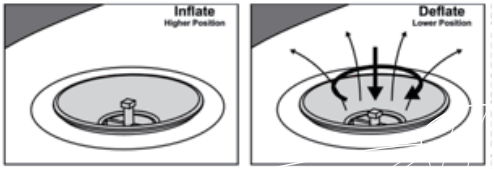
If you found that you lost above warning lable or the warning lable became illegible, you can contact your local after sales service center.

Installation

Hull inflation:

1.Unfold and flatten the canoe and install the footrest.

2.Check the air valves ① , ② and ③ and the bottom water drainage plug, which must be in the closed positions.

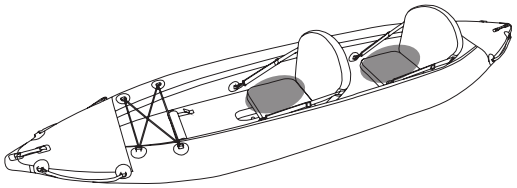


3.Inflate the air chambers ① , ② to 100%(3.63PSI) and ③ to 100% (8 PSI) respectively in turn.

Hull installation:

1. Inflate the seat, until you feel the seat is 100% inflated. Be careful not to make the seat overinflated.
2. Install the seat.
3. Install the fin.
4. Install the paddle.

Recommend Seating Arrangement



Preparation before departure

- Ensure you know and understand the local laws, regulations and hazards associated with water sports and inflatable kayak operations.
- Please check local weather forecasts, local currents, tides and wind conditions before use and only paddle in calm conditions.
- Regardless of the weather conditions, you must wear PFDs in good condition and in line with local laws and regulations.
- Learn about the basic safety self-help methods: How to flip the kayak over? How to get on the kayak again?
- Tell someone when you plan to return.
- Ensure all passengers understand the basic operations of the inflatable kayak.
- Make sure at least one passenger can operate the inflatable kayak in an emergency.
- Wear suitable clothing (helmets, shoes, sunscreen). Take enough water and food and towing cables along with all items required by law.

Maintenance

1. After use, please clean your inflatable kayak to prevent it from being damaged by sand, salt water or sunlight.
2. Clean the inflatable kayak with a soft detergent and water.
3. Do not use solvents such as gasoline as they can corrode the surface materials or plastic parts of the kayak.
4. Make sure that the hull is completely cleaned and dry before storing otherwise it may develop mold.
5. Once deflated, fold the kayak, place in the backpack and store in a dry, ventilated place above 15°C.

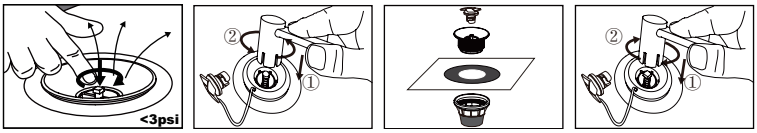
Repair

Small holes or punctures can be repaired with the repair kit that is provided in conjunction with the kayak.

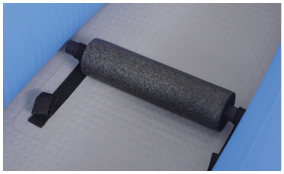
1. Do not inflate the kayak
2. Wipe the hull with soap and water to find holes in the kayak. The soap will bubble over the hole.
3. Clean the area around the hole with water or alcohol.
4. Use a pencil to sketch out the outline of the patch.
5. Cut a patch of a suitable size.
6. Apply glue evenly to the damaged area and patch and then press and hold the patch to the damaged area.
7. Leave the kayak for at least 24 hours or more before inflating it.

Valve Replacement

If the valve is damaged, please follow the below instructions for replacing it.



Figure



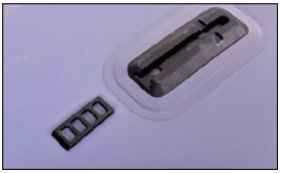

①&② → 3.63 PSI
③ → 8 PSI











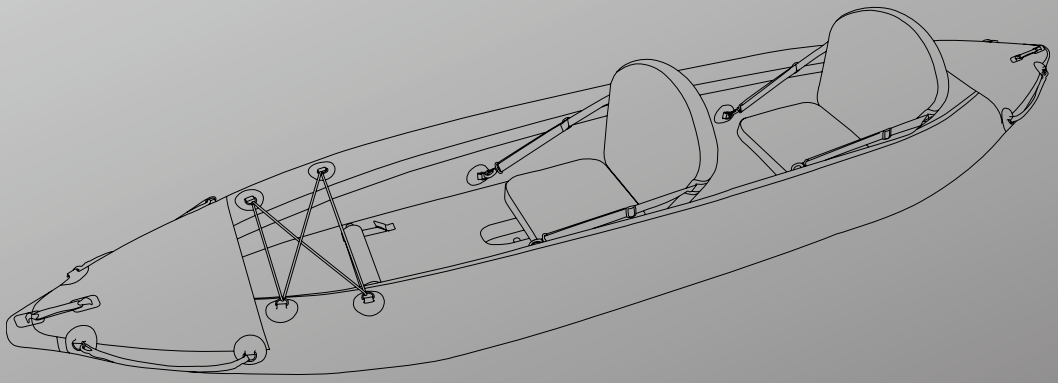





TORTUGA 400
zray
TORTUGA 400


zray
TORTUGA 400

Z-RAY SPORTS EQUIPMENT (SHANGHAI) CO., LTD
www.zraysports.com
SHANGHAI JILONG SPORT AND LEISURE PRODUCTS CO., LTD
2555 XiuPu Road, Pudong Area,Shanghai,China.
www.JLeisure-Global.com
JIANGSU JILONG SPORT AND LEISURE PRODUCTS CO., LTD
NO.1 Industrial Area South Zhongchen Road Zhongyang Town,Suqian,Jiangsu,China



KAYAK ZRAY TORTUGA

Manuel d'instructions

Lignes directrices de sécurité importantes pour l'utilisation des bateaux de sport. Veuillez lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser votre bateau.

34089

STOP

Ne renvoyez pas le produit au magasin
Contactez votre centre de service après-vente local www.zraysports.com

Ce manuel contient des instructions de sécurité importantes. Ce manuel contient d'importantes instructions de sécurité. Veuillez le lire attentivement pour vous assurer de sa compréhension avant d'utiliser le kayak et conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

Introduction

Merci d'avoir acheté votre kayak gonflable ZRAY TORTUGA pour deux personnes. Veuillez suivre ces instructions pour assurer un montage correct. Le non-respect de ces instructions peut entraîner la noyade ou des blessures graves.

Le kayak gonflable ZRAY TORTUGA est conçu pour de courtes excursions sur des lacs, mers ou rivières calmes (moins de 3 heures), et convient à 1 ou 2 adultes.

Description du produit

Le kayak gonflable ZRAY TORTUGA est équipé de deux jeux de pagaies, deux sièges gonflables, une pompe de gonflage haute pression, un sac à dos, un aileron et un kit de réparation.

Le kayak ZRAY TORTUGA est équipé de 3 chambres à air comprenant deux chambres à air latérales et une chambre à air de fond. Les deux sièges sont également gonflables.

Longueur	152”/386cm
Largeur	34”/86cm
Nombre de chambres à air	4
Pression maximale	① & ② 3.63PSI / ③ 8PSI
Capacité de charge	374 lbs/170 kgs
Nombre maximum de plaisanciers	2

⚠ AVERTISSEMENT

Afin d'améliorer le plaisir d’utilisation de votre kayak et de protéger la sécurité des passagers et des pagayeurs, respectez toujours strictement les avertissements de sécurité suivants :

- Il ne s'agit pas d'un dispositif de sauvetage. Ne l'utilisez que sous une supervision compétente. Ne plongez jamais sous le kayak. Ne le laissez jamais dans ou près de l'eau lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne le remorquez jamais derrière un véhicule. L’assemblage et l’utilisation ne doivent être effectués que par un adulte.
- L’adulte doit gonfler les chambres à air dans l’ordre indiqué.

Un gonflage excessif du kayak peut provoquer l'éclatement des chambres ou endommager les coutures soudées. Le non-respect des instructions de l'opérateur, qui peut fournir d'importantes directives sur les étapes de gonflage et d'assemblage, peut entraîner un chavirement et une noyade.

- Suivez le cours de sécurité en kayak et recevez une formation pratique auprès de votre revendeur de kayaks ou des autorités locales en matière de kayak. Passez régulièrement en revue toutes les exigences de sécurité. Ne naviguez jamais seul(e).
- Un vêtement de flottaison individuel (VFI) est requis pour chaque passager. Il est particulièrement important que les enfants et les personnes ne sachant pas nager portent un vêtement de flottaison individuel à tout moment. Les enfants et les personnes ne sachant pas nager doivent recevoir des instructions spéciales sur l'utilisation des VFI.
- Faites attention lorsque vous montez ou grimpez à bord du kayak. Placez-vous au centre du kayak pour une stabilité maximale. Répartissez le poids des passagers, de l'équipement, de la boîte à pêche et des accessoires de manière à ce que le kayak soit bien équilibré d'avant en arrière et sur les côtés. Une répartition inégale des personnes ou des charges dans le bateau peut provoquer un chavirement et une noyade.
- N'utilisez pas votre kayak si vous soupçonnez une crevaison ou une fuite. Cela pourrait être dangereux.
- AVERTISSEMENT : FAITES ATTENTION AUX VENTS ET AUX COURANTS DU LARGE. Ces conditions peuvent être dangereuses.

AVERTISSEMENT

- Suivez ces règles pour éviter la noyade, la paralysie ou d'autres blessures graves.
- AVERTISSEMENT : Il est de la responsabilité de l'opérateur du kayak de connaître et de respecter toutes les lois locales et nationales relatives à la sécurité du kayak et à l'équipement de sécurité requis. Veuillez consulter vos autorités locales pour vous assurer du respect de ces règles.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance dans le kayak. Assurez-vous toujours qu'au moins un adulte responsable surveille constamment tous les enfants et les personnes qui ne savent pas nager.
- Conservez toujours l'équipement de sécurité approprié dans un endroit facilement accessible de votre kayak. Indiquez clairement les numéros de téléphone d'urgence ainsi que les conseils et les règles de sécurité (comme « Ne pas sauter ni plonger »).
- Le nombre total de personnes et le poids total ne doivent pas dépasser les informations imprimées sur le kayak. Ne dépassez pas les capacités maximales recommandées. Le dépassement des données indiquées sur la plaque de capacité peut entraîner le chavirement et la noyade.

Certains solvants ménagers, produits chimiques et autres liquides (tels que l'acide de batterie, l'huile et l'essence) peuvent endommager le tissu en PVC. En cas de déversement ou de mauvaise manipulation, vous devez rechercher les fuites et inspecter l'intégrité structurelle.

CAPACITÉS MAXIMALES

2 PERSONNES OU 330 LIVRES.

374 LIVRES (170 kg) incluant les PERSONNES ET L'ÉQUIPEMENT

Ce kayak ne contient pas de matériau de flottaison et peut couler lorsqu'il est inondé.

FABRICANT :
JIANGSU JILONG SPORT AND LEISURE PRODUCTS CO., LTD
MODEL: 34089

ATTENTION

Avertissement de sécurité

Les sports de pagaie peuvent être très dangereux et physiquement exigeants. L'utilisateur de ce produit doit comprendre que la participation à des sports de pagaie peut entraîner des blessures graves ou la mort. Respectez les normes de sécurité suivantes lors de l'utilisation de ce produit.

- Obtenez des instructions spécifiques à ce type d'embarcation.
- Obtenez une formation certifiée en premiers secours et emportez du matériel de premiers secours et de sécurité/sauvetage.
- Portez toujours un vêtement de flottaison individuel approuvé au niveau national.
- Portez toujours un casque, le cas échéant.
- Habillez-vous en fonction des conditions météorologiques ; l'eau froide et/ou le temps froid peuvent provoquer une hypothermie.
- Ne pagayez jamais seul(e).
- N'utilisez pas le kayak en cas d'inondation.
- Restez attentif(ve) aux niveaux d'eau appropriés des rivières, aux changements de marée, aux courants dangereux et aux changements météorologiques.
- Repérez les eaux peu familières ; utilisez le kayak dans les lieux appropriés.
- Ne dépassez pas votre capacité de pagayage ; soyez honnête avec vous-même.
- Consultez un médecin avant de commencer votre entraînement de pagayeur.
- Vous ne devez pas consommer d'alcool ni de drogues psychotropes avant d'utiliser ce produit.
- Suivez les recommandations du fabricant pour l'utilisation de ce produit.
- Si des équipements supplémentaires sont ajoutés à cette embarcation, utilisez uniquement des matériaux approuvés par le fabricant ; n'empêchez pas la possibilité d'accéder ou de descendre du kayak.
- Lisez le dossier d'information du propriétaire avant d'utiliser ce produit.

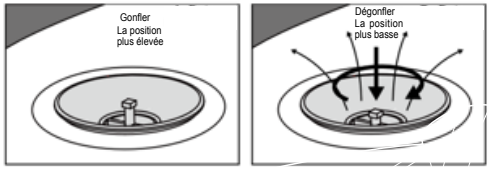
Si vous avez perdu l'étiquette d'avertissement ci-dessus ou si l'étiquette d'avertissement est devenue illisible, vous pouvez contacter votre centre de service après-vente local.

Installation

Gonflage de la coque :

1.Dépliez et aplatissez le kayak et installez le repose-pieds.

2.Vérifiez les valves d'air ① , ② et ③ et le bouchon de vidange du fond, qui doit être en position fermée.

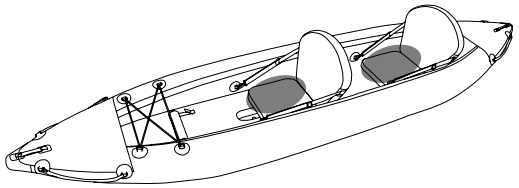


3.Gonflez les chambres à air ① , ② à 100% (3.63PSI) et ③ à 100% (8 PSI) respectivement.

Installation de la coque :

1. Gonflez le siège, jusqu'à ce que vous sentiez que le siège est gonflé à 100%. Veillez à ce que le siège ne soit pas trop gonflé.
2. Installez le siège.
3. Installez l'aileron.
4. Installez la pagaie.

Disposition des sièges recommandée



Préparations avant le départ

• Assurez-vous de connaître et de comprendre les lois, réglementations et dangers locaux associés aux sports nautiques et aux activités de kayak gonflable.
• Veuillez vérifier les prévisions météorologiques locales, les courants locaux, les marées et les conditions de vent avant l'utilisation et ne pagayez que dans des conditions calmes.
•Quelles que soient les conditions météorologiques, vous devez porter des VFI en bon état et conformes aux lois et réglementations locales.
•Apprenez les méthodes d'auto-assistance de base en matière de sécurité : Comment retourner le kayak ? Comment remonter dans le kayak ?
•Dites à quelqu'un quand vous prévoyez de revenir.
•Assurez-vous que tous les passagers comprennent le fonctionnement de base du kayak gonflable.
•Assurez-vous qu'au moins un passager peut faire fonctionner le kayak gonflable en cas d'urgence.
•Portez des vêtements appropriés (casques, chaussures, crème solaire). Prenez suffisamment d'eau et de nourriture et des câbles de remorquage, ainsi que tous les articles requis par la loi.

Entretien

1. Après l'utilisation, veuillez nettoyer votre kayak gonflable pour éviter qu'il ne soit endommagé par le sable, l'eau salée ou la lumière du soleil.
2. Nettoyez le kayak gonflable avec un détergent doux et de l'eau.
3. N'utilisez pas de solvants tels que l'essence, car ils peuvent corroder les matériaux de surface ou les parties en plastique du kayak.
4. Assurez-vous que la coque est complètement nettoyée et sèche avant de la ranger, sinon elle peut développer des moisissures.
5. Une fois dégonflé, pliez le kayak, placez-le dans le sac à dos et rangez-le dans un endroit sec et ventilé à plus de 15°C.

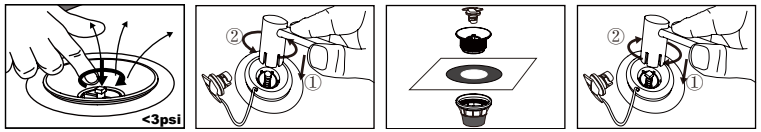
Réparations

Les petits trous ou crevaisons peuvent être réparés à l'aide du kit de réparation fourni avec le kayak.

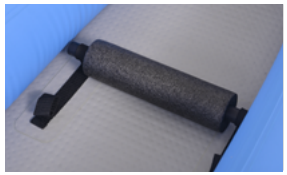
1. Ne gonflez pas le kayak.
2. Essuyez la coque avec de l'eau et du savon pour localiser les trous dans le kayak. Le savon fera des bulles sur le trou.
3. Nettoyez la zone autour du trou avec de l'eau ou de l'alcool.
4. Utilisez un crayon pour dessiner le contour de la rustine.
5. Découpez une rustine de taille appropriée.
6. Appliquez de la colle uniformément sur la zone endommagée et sur la rustine, puis appuyez et maintenez la pièce sur la zone endommagée.
7. Laissez le kayak pendant au moins 24 heures ou plus avant de le gonfler.

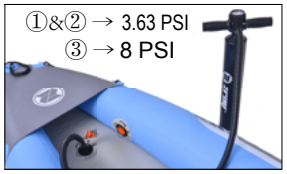
Remplacement de la valve

Si la valve est endommagée, veuillez suivre les instructions ci-dessous pour la remplacer.



Schéma



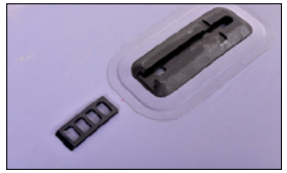




















Z-RAY SPORTS EQUIPMENT (SHANGHAI) CO., LTD
www.zraysports.com
SHANGHAI JILONG SPORT AND LEISURE PRODUCTS CO., LTD
2555 XiuPu Road, Pudong Area,Shanghai,China.
www.JLeisure-Global.com
JIANGSU JILONG SPORT AND LEISURE PRODUCTS CO., LTD
NO.1 Industrial Area South Zhongchen Road Zhongyang Town,Suqian,Jiangsu,China